NOMINALIZATION IN RAWANG*

Randy J. LaPolla
La Trobe University

Abstract: This paper discusses the various forms, origins, and uses of nominalization in the Rawang (Rvwàng) language, a Tibeto-Burman language of northern Myanmar, with data taken mainly from naturally occurring texts.

Keywords: Rawang (Rvwàng) language, Tibeto-Burman languages, copula constructions, nominalization, Sino-Tibetan languages

1. INTRODUCTION

Rawang (Rvwàng [ɾə'wàŋ]) is a Tibeto-Burman language spoken by people who live in the far north of Kachin State in Myanmar (Burma), particularly along the Mae Hka (‘Nmai Hka) and Maeli Hka (Mali Hka) river valleys; population unknown, although Ethnologue (Gordon 2005) gives 100,000. In the past they had been called ‘Nung’, or (mistakenly) ‘Hkanung’, and are considered to be a sub-group of the Kachin by the Myanmar government. Until government policies put a stop to the clearing of new land in 1994, the Rawang speakers still practiced slash and burn farming on the mountainsides (they still do a bit, but only on already claimed land), in conjunction with planting paddy rice near the river. They are closely related to people on the other side of the Chinese border in Yunnan classified as either Dulong or Nu(ng) (see LaPolla 2001, 2003 on the Dulong language and Sun & Liu 2005 on the Anong language). In this paper, I will be discussing constructions found in the Mvtwang (Mvt River) dialect of Rawang, which is considered the most central of those dialects in Myanmar and so has become something of a standard for writing and inter-group communication.1

* This paper builds on, and includes, examples and discussion presented in LaPolla 2000, 2002 and 2006. I presented an earlier version of this paper at the La Trobe Workshop on Nominalization, the 39th International Conference on Sino-Tibetan Language and Linguistics, and the International Workshop on Nominalizers and Copulas in East Asian and Neighboring Languages, and would like to thank all those who commented on the paper after these presentations. See http://tibeto-burman.net/nominalizationworkshop.html for papers on nominalization in other Tibeto-Burman languages.

1 In the Rawang writing system (Morse 1962, 1963), which is used in this paper, most letters represent the standard pronunciations of American English, except that $i = [i], v = [ə], a = [ɑ], ø = [ɯ], q = [ʔ], and c = [s] or [ts] (free variation; historically [ts]). Tones are marked as
Rawang is verb-final, agglutinative, and with both head marking and dependent marking. There are no syntactic pivots in Rawang for constituent order or cross-clause coreference or other constructions that I have found. The order of noun phrases is decided by pragmatic principles. Word classes and transitivity are clearly differentiated, and the distinctions are important to understanding Rawang grammar.

2. MAJOR FORM CLASSES

2.1 Nouns

The noun can be defined as an element that in citation does not take any morphological marking and can be directly modified by a (numeral)-classifier phrase, dual or plural marking, diminutive marking, augmentative marking, and/or gender marking. Nominals are forms in citation take verbal or adjectival morphology, but appear in a clause with the morphology of nouns and/or have the function of a noun phrase in a clause (these two criteria are independent of each other), with or without overt form-class-changing morphology.

A noun phrase has a noun or nominal as its head and often may include a genitive modifier, a demonstrative modifier, an adjective modifier, and a relative clause modifier, as well as a numeral-classifier phrase modifier. A noun phrase may act as an argument of a clause or modifier of another noun, but cannot act as a predicate. There is semantic role marking on the noun phrases, and also pragmatic marking of topic and contrast, but there is no genitive marking; a genitive relationship is expressed by simple juxtaposition (e.g. Vpū ng lēgā ‘Apung’s book’). This fact limits possessors to nouns or noun phrases.

The class of nouns includes forms representing some property concepts, such as shìng ‘different’, shø̀ngshāng ng ‘separate’, krkv ‘perfect’, and tōng ‘hard’, chàng ‘round’, dvn ‘full’, which require the copula to be predicative (unlike the adjectives).

Some nouns are compounds made up of Noun + Noun (e.g. ŭrmè [water+river] ‘river’); Verb (or Noun + Verb) + Noun (e.g. ap̀u [drink+water] ‘drinking water’, yúngvt shûmcè [vegetables+cut sword+DIM] ‘food chopper’, ȳpgû [sleep+bed] ‘bed’, laqtû n dvsē jv̀k [clothes sew machine] ‘sewing machine’); Noun + Verb (e.g. gō bǎm[head+to wrap] ‘turban’, juqnûm [waist+to wrap around] ‘belt, girdle’, ŭshû [water+boil] ‘hot (boiled) water’, ūngsóm [floor+sweep] ‘broom’, ngûnghwâm [sweat+fan(v.)] ‘fan(n.)’); Verb + Verb

follows (using the letter a as a base): high tone: á, mid tone: ã̄, low tone: à. All syllables that end in a stop consonant (-p, -t, -q, -k) are in the high tone. Open syllables without a tone mark are unstressed. A colon marks non-basic long vowels. Four lines are used in the examples because of the many morphophonological changes that obscure the morpheme boundaries.

2 Most of these compounds are used with the verb that also forms part of the compound, e.g. gō bǎm bǎmshiē ‘wrap one’s head in a turban’, juqnûm nûmshī ē ‘wrap a belt around one’s waist’, ngûnghwâm hwâmshī ē ‘to fan oneself with a fan’.
Nominalization in Rawang

Nominalization in Rawang (e.g. chopdøn [put into+shield (vt.)] ‘shoes’, rüngdv ng [sit+stuck] ‘chair’); or Noun + Classifier (e.g. chiomìng [house+CL(long object)] ‘longhouse’, shön̄gdom [tree/wood+CL(log-like objects)] ‘log’).

Classifiers are a somewhat open class (I have identified 73 regular classifiers so far), as many nouns can be used as repeater classifiers. They historically derive from nouns, but classifiers differ from nouns in terms of usage: the classifier generally follows the noun and numeral, as in (1a), or demonstrative within the noun phrase. If a classifier is used after a noun without a numeral, then the sense is that the referent of the noun phrase is specific, as in (1b).


Classifiers can take the usual dual marker, as in (2a), but have a unique type of plural marking, as in (2b) (the other type of plural marking, -rì, can follow the noun directly, e.g. lègā-rì, but without the classifier bok, this form could mean either ‘books’ or ‘mail’; with the classifier bok it can only mean ‘books’). The referents in cases like in (2) are also specific.

(2) a. lègā bok-nì book CL(books)-dl ‘the two books’ b. lègā bok-lā book CL(books)-pl ‘the books (three or more)’

2.2 Adverbs

Adverbs are also bare forms in citation, but do not take the nominal morphology, and can modify a verb without taking adverbial marking or reduplication. Other form classes used adverbially take an adverbial marker (wā or dō) or are reduplicated. This seems to be a closed class, with around a dozen members (e.g. gø ‘also’, vrá ‘again’, tøpını̅ tøprāng ‘completely and in detail’, wā ‘only’, shv ngbê ‘all’, gvzà ‘very/so’, gā i ‘very’, té ‘more’).

2.3 Verbs

Verbs can take (hierarchical) person marking, aspect marking, directional marking (which also marks aspect in some cases), and tense marking. The different classes of verb each take morphology in citation that can be used to identify that class (the citation form for verbs is the third person non-past affirmative/declarative form):

---

1 The verbal morphology can also be added to some nouns to make transitive cognate noun-verb combinations, e.g. (àng)che r chōrō ‘make wings’, pvlū pvlū e ‘lay out a mat’, shém shém ‘The shém (a type of bamboo that only ripens once in 50 years) are ripe.’ This is the only type of verbalization in the language; neither the causative or applicative markers are used to make verbs from nouns.
Intransitives take the non-past affirmative/declarative particle (ē) alone for non-past situations and in citation (e.g. ngō ē ‘to cry’), and the intransitive past tense marker (-i) in past situations (with third person argument); they can be used transitively only when they take valency-increasing morphological marking (causative, benefactive; see LaPolla 2000 on valency-changing derivations).

Adjectives often take the nominalizer wē in citation (e.g. tēwē ‘big’), and when modifying a noun can follow the noun (lēgā tē bok ‘the big book’), but when used as predicates function the same as other intransitive verbs and so are considered a subclass of intransitive verb.

Transitives take the non-past third person object marker (ō) plus the non-past affirmative/declarative particle (ē) in non-past situations (e.g. rīō ē ‘to carry (something)’) and the transitive past tense marker (-ā) in past situations (with third person P arguments); they can be used intransitively only when they take valency-reducing morphological marking (i.e. the intransitivizing prefix or the reflexive/middle marking suffix). In transitive clauses the enclitic agentive marker (i) generally appears on the noun phrase representing the A argument.

Ambitransitives (labile verbs) are a subset of verbs that can be used as transitives or intransitives without morphological derivation (vēmōē / vēmē ‘to eat’). There are both S=P type and S=A type ambitransitives. With the S=P type, (e.g. gvyaqē ‘be broken, destroyed’ ~ gvyaqōē ‘break, destroy’), adding an A argument creates a causative, without the need to use the causative prefix. With the S=A type, use of the intransitive vs. the transitive form marks a difference between a general or habitual situation and a particular situation respectively. If the P is specific, then the transitive form must be used, but if the P is non-specific, it is not necessary to use the intransitive form. If no P is mentioned, then usually the intransitive form is used.

The copula, iē, takes the intransitive morphology and is like other intransitive verbs in terms of person marking, tense/aspect marking, interrogative marking, applicative marking, and nominalization, but it has two arguments. The copula cannot take causative marking, the way most other intransitives can, though it can take the precative marker (laq-), which is a sub-type of imperative (e.g. cīlcè laq-(mō)-i ‘(Don’t) let him be a soldier’).

3. CLAUSE TYPES
A main clause generally will end in a tensed verb, as in line 4 of (3) (past) and line 2 of (4) (non-past declarative), below. A subordinate clause, relative clause or

---

4 Some stative intransitive verbs can take an oblique argument marked by the locative/dative marker sving, e.g. sverē ē ‘to be afraid’, where the stimulus is marked as an oblique argument:

\[(i) \quad Ngā vgi sıng svrēngē\]

\[ngā vgi-sıng  svrē-ng-ē\]

1sg dog-LOC afraid-1sg-N.PAST

‘I’m afraid of dogs.’

5 These refer to whether the single argument of the intransitive use of the verb (S) corresponds to the A(ctor) argument or the P(atient) argument of the transitive use.
a noun complement clause may have the same form as a main clause, minus the
final non-past declarative marker -ē in the present, as in the case of the
subordinate clause in line 3 of (3), and the relative clause in line 2 of (3), or it
may be nominalized, as in the case of the relative clause in line 4 of (3). A non-
nominalized relative clause can only appear before the head noun, and the head
noun is obligatory. A nominalized relative clause can appear before or after the
head, or can be headless. This is because the nominalized relative clause is
historically a relative clause plus head, where the head noun has been reanalyzed
as a nominalizer. (See LaPolla 2008 for more on relative clauses in Rawang.)
Complement clauses are always nominalized, as in line 1 of (4), line 2 of (4),
where the plural marker acts as a nominalizer, and in line 1 of (5).

(3)  Kà gø̀ slı̆ng slı̆n yàng gø̀

	kà gø̀ slı̆ng slı̆n yàng gø̀

word also different say TMyrs also(although)

‘Although the words were said differently,

(4)  Wë dvı̆ntëdvı̆shà rvagëò té yvngshà wë í norge

[wë-dvı̆ntë dvı̆shà rvagë-ò té yvng-shà-wë] NP/COMP í-nò

that-much poor place-LOC grow TMyrs:1stperson-1pl.PAST-NOM be-PS

‘As it is the case that we grew up in a place with that much hardship,

wë dø̀ jë dvı̆vë mëë

[wë-dọ̀ í-rì] NP/COMP dv-dv mëë-è

that-ADV be-pl CAUS-remember/think:1sg-TNP-N.PAST

‘I remember things like that. (I remember those things.)’

(LaPolla & Poa 2001:163-4)
(5) *Shvrı̀ mvr mvcót yàng wē  gȫ*

\[
\text{barking.deer face have.wrinkles TMys-NOM also}
\]

\[wē rvt ı̄ ē wā\]

That the face of the barking deer became wrinkled (out of shame) was also because of this, it is said.’

(Lapolla & Poa 2001: 33-34)

4. NOMINALIZERS AND NOMINALIZATION CONSTRUCTIONS

Nominalization in Rawang can be of a bare verb alone or a bare verb plus one or more nouns to create lexical forms for referring to things, that is, lexical nominalization, or it can be of whole clauses, most often used as complements or embedded modifiers such as relative clauses and noun complement clauses, that is, clausal nominalization. Forms used for creating lexical nominalizations can be more or less productive, and the forms created by the nominalization can be more or less conventionalized (lexicalized). In the case of clausal nominalization, the nominalizers are all productive, and do not become conventionalized as lexical items. Section 4.1 discusses the different types of lexical nominalization, while Sections 4.2-4.7 discuss the different types of clausal nominalization.

4.1 Lexical nominalization

The locative nominalizer -rà, as in *lvm̀rà ‘dancing place’ (< *lvmē ‘dance’), derives from the noun *shvrà ‘place’. The full form can also be used for the nominalizing function, as in *lvm shvrà ‘dancing place’.\(^6\) Other examples are *yøprà ‘(one’s usual) sleeping place’ (this word has a less specific meaning than *yøpgù ‘bed’; there is also a form *yøp grind ‘inn, temporary sleeping place’ with a changed tone -rà > -rá), *rúngrà ‘sitting place’ (< *rūngē ‘sit’; note the tone change), and *laqtū n zv̀lrà ‘place for washing clothes’. The resulting nominalization can in some instances also be used adnominally (in a nominal + nominal / modifier-modified structure), e.g. *góngrà hwáng [enter+place hole] ‘threshold’.

The agentive nominalizer -shú creates agentive nominals where the person involved normally does the action as a job or regular activity.\(^7\) Compare *rúngshú ‘one who sits (a retired person)’ and *rúnggǿ [sit+CL(people)] ‘the one sitting’. Other examples are *kà vwálshú [word divide+person] ‘mediator’, *lègā *lvgshú

---

\(^6\) An issue that came up in discussions of nominalization was where to draw the line between compounding and affixation. In this case *lvm̀rà ‘dancing place’ might be seen as the compound type that led to the grammaticalization of the locative suffix -rà. An alternative analysis is that this nominalizer developed out of the reanalysis of a relative clause construction with *(shv)rà as head.

\(^7\) This form is probably cognate with the common Lolo-Burmese morpheme found for example in the names *Lisu and *Nuosu.
Nominalization in Rawang

[letter/book take+person] ‘postman’, zàywà wáshú [song/hymn sing+person] ‘(professional) singer’, mvkùn shò̄ lshú [song lead+person] ‘one who leads the singing’, and dvzárshú ‘helper’ (< dvzvròē ‘send’, with change of vowel). Such derived forms can occasionally be used adnominally, e.g. dvzárshúvsàngrì ‘people who are helpers’, and can take the gender and plural markers, e.g. dvzárshúpè ‘male helper’, dvzárshúrì ‘helpers’.

The noun pà ‘thing, what, anything’ also functions as a classifier and a suffix-like instrumental/objective nominalizer. As the latter it creates nominals that refer to the undergoer of the action (sometimes appearing with the purposive nominalizer lvm), as in ivité pà 'rice' (< v mòē‘eat'; also vmlvmpà [eat+PUR+NOM] 'food') and nvpà 'cooked vegetables (that go along with rice)' (< nvpòē ‘to go along with’), or the instrument used for the action, as in ngū ngòpà (or ngū nglvpà or ngū ngpà 'steelyard, scale' (< ngū ngòē‘weigh’), toqtip lvmpà [speak+speak PUR+NOM] 'telephone', and kàźvéngpà [word+record+NOM] or kàtvppà [word+catch+NOM] 'tape recorder'. As can be seen from these last two examples, the instrumental type can include the patient of the action as well. These structures could also be seen as compounds or relative clause structures, with the noun pà ‘thing’ as head, e.g. ‘thing for catching words’, but in many cases the structure has been lexicalized or reanalyzed as a nominalization. In many cases there is no difference in meaning between using the purposive nominalizer before -pà or not, as with ‘scale’ above, and vhò lvmpà [laugh+PUR+NOM] or vhò ḍpà‘joke, jest; i.e. something to laugh at’. The form pà is also in the interrogative form kà-pà ‘what’. As a classifier it used for general 'things', e.g. tiq pà-pà [one CL-CL] ‘some things’.

The nominalizing prefix àng- (= the Rawang third person pronoun and third person possessive prefix; < Proto-Tibeto-Burman *ap-) is used quite productively to form nominals. Some of these have become lexicalized, such as àngdáé ‘fool (n.)’ (< dalé ‘to be foolish’), àngwvì́ ‘lid’ (< w vì́ m(wà mòē) ‘to cover’). This prefix is actually more of a general formative prefix, and so can be used on some nouns as well, such as àngtí ‘liquid’ (< tì ‘water’), and on classifiers, e.g. àngchvngrì ‘the trucks’ (< chvng ‘classifier for lump-like objects’, with the plural marker -rì).

---

8 This form is clearly related to similar forms in related languages, such as the Ao non-agentive, non-locative nominalizer -pàʔ (Coupe 2005, 2006), also used in tfà-pàʔ ‘what’, sà-pàʔ ‘who’ (Coupe 2007: 98-99), the Limbu nominalizer -pa, which is also used with interrogative pronouns (van Driem 1987), the Tibetan perfective non-agent nominalizer -pa (DeLancey 1999), and the common Tamangic nominalizer *pa (Noonan 2007), and forms in other related languages (DeLancey 2002). In most of these languages the form is the same as that of the male gender marker, but in Rawang the two forms are distinct (see below, §4.7; see also Noonan 1997 on distinguishing two -pa morphemes in Tibetan).

9 The classifier pvì̄n 'kind' also functions in a way similar to pà in forming nouns: vmlvmpvñ [eat+PUR+kind] 'food'. Compare vmlvmpvñ tíq pàpà 'some food', vmlvmpà tíqpvñpñ ‘some food’.

10 Cf. the use of the third person possessive prefix ku- on noun modifiers in Limbu (Michailovsky 2002).
The intransitivizing prefix v- (see LaPolla 2000) is involved in some deverbal nominals as well, such as vngǿ ‘one who cries easily’ (< ngǿē ‘to cry’; note the tone change) and vkǿ ‘thief’ (< kǿē / kǒōē ‘to steal’), though it is not very productive.

We saw above that in a few cases nominalization by an affix also involved a tone change. In some cases nominalization is achieved by tone change alone, as in dvshí ‘a spirit who can make you die’ (< dvshí ‘cause to die’), and vyā ‘lier’ (< vyāē ‘to lie’).11

4.2 Nominalization by we

The most general clausal nominalizer in Rawang is wē, which derives from the distal demonstrative wē, though it is not quite as versatile as the nominalizer in Chantyal (Noonan 1997). It can be used for nominalization, particularly of adjectives (tē wē ‘the big one’; also often used for the citation form of adjectives), complementation (i.e. embedded and acting as an argument of a clause; e.g. as an argument of the copula in line 1 of ex. (4) and line 1 of ex. (5), or some other verb, as in (6) below), noun complementation and relative clauses (see exx. (3)-(5)), but is not used in purpose clauses (there is a separate nominalizer for that, see §4.5), non-relative clause noun attributives (this is handled by juxtaposition), agent and patient nominalizations (there are special forms for these, see §4.1), or on a main verb. Unlike most of the other nominalizers, it does not derive from a relative clause structure.

(6) “Mìwā móng rvgaq høq yà:ngà” wā wē métāō? (Just Chatting 2, p. 24)

[Mìwā móng rvgaq høq yà:n̩g-à] wā wē[NPCOMP] è-mv-tá-ō

China country area arrive TMyrs-TR.PAST HS NOM N.1-NEG-hear-TNP

‘Didn’t you hear “It got into the China area”?’

The most common pattern is where an otherwise unmarked clause is nominalized by wē, and then is used as the complement of the copula. This pattern is generally used to contrast referents ((7a-c)),12 or emphasize that something is in fact the case (line 1 of (4), (7d), (8)-(9) below), but can sometimes have something like an affective sense ((7e)). Although nominalization is used in the question in (7a), there is no particular association of questions (or imperatives) with nominalizations, as in some languages. This could also have been said without nominalization and the copula with the meaning being ‘You only eat shoots?’ instead of ‘Is it the case you only eat the shoots?’.

---

11 Verbs often have a changed tone when they appear non-finally, e.g. yvēng mv-lū́nshī ‘can’t see’ (< yvēngòē ‘see’), and this may also be a case of nominalization.
12 In contrastive clauses the copula often takes the contrastive prefix dv-.
Nominalization in Rawang

(7) a. Mvnuqlòng wā ̀vm nongwē ́má?
    [mvnuq- long wā ̀vm nong-wē] ́má
    shoot-CL only N.1-eat 2pl-NOM be-Q
    ‘Is it (the case that) you only eat the shoots?’ (LaPolla & Poa 2001: 176)

b. Vdǿ ̀dválvęênō, Vpū ngnō mv-dī.
    [Vdǿ ̀dv-] dv-í-ē nō Vpū ng nō mv-dī
    PN go-NOM CFP-be-N.PAST TOP PN TOP NEG-go
    ‘Vdeu went, not Vpung.’ (Lit.: ‘It was a case of Vdeu going.’)

c. Zùngkaq ̀dválvęênō . . .
    zùng-kaq ̀dv-ē nō school-LOC go-NOM CFP-be-N.PAST TOP
    ‘He’s going to school (not anywhere else).’

d. àng ̀dv-íē
    àng ̀bo-í-wē ́ē
    3sg go PFV-I.PAST-NOM be-N.PAST
    ‘(Yes,) He went.’

e. Vpū ngnō Vdǿí vdrōwê ́ē
    Vpū ng nō Vdǿ-í vdr-ô-wē ́ē
    PN TOP PN-AGT hit-TNP-NOM be-N.PAST
    ‘Vpung was hit by Vdeu.’

As mentioned above, the copula can be omitted from a copula clause, and so
the result is what appears to be a main clause that ends in a nominalizer (though
the copula or some other predicate is understood), as in (8) and (9):

(8) Rvwàng kū kēnī nō sṿng gvbà mà-gvbà wē dō gwaq nō
    Rvwàng kū kēnī nō [[sṿng gvbà] [mv-gvbà]] wē-dō gwaq nō
    Rawang that from TOP person big NEG-big that-ADV wide PS
    ‘From (the point of view of) the Rawang people, whether a person is big or
    is not big (doesn’t matter), (we only make) one size,

(9) raq̣ò kēnī nō yàngô, gō té gō mv-tē,
    raq-ô kēnī nō yvng-ô [gō té gō mv-tē]
    weave-TNP from TOP see-TNP also big also NEG-big
    to see it from (the point of view) of weaving, (it doesn’t matter) whether a person
    is big or is not big,

3 wē mō wā yàngâwē.
    wē-mō wā yàng-à-wē
    that-size make TMyrs-TR.PAST-NOM
    (only) one size is made.’

(LaPolla & Poa 2001: 224)
When the nominalized clause is embedded in other than a copula clause, it can take the usual marking of semantic relations, for example, to represent the agent of the clause, as in (10):

(10) *Nvmbang wà rái wèi shonggung ngaq ráà*

\[
\text{wind do DIR-I.PAST NOM-AGT tree knock.over DIR-TR.PAST}
\]

‘The blowing of the wind knocked the tree over.’

A nominalized clause can also be used for expressing a cause-effect relationship (the reason for what is expressed in the second clause): the ‘cause’ clause is nominalized by *wè* and generally followed by the topic marker, presenting it as a fact, as in (11). The sense of (11) is that since he is going, there is no need for me to go. This could also be interpreted as conditional or contrastive as well.

(11) *àng dì wè nà nga mv-dô ng*

\[
\text{3sg go-NOM TOP 1sg NEG-go-1sg}
\]

‘He’s going, (so) I’m not going.’

To achieve the sense of ‘just as (someone did something they did something else)’, the lead-up clause can be nominalized with *wè* and take the comitative marker -ô. (e.g. *Gòngrâwèô . . . ‘Just as he entered . . .’, Lit: ‘With his entering . . .’).

### 4.3 Nominalization by kà and kù

When the nominalizer *wè* is used in the construction with the copula, as in (7)–(9), it conveys the sense of certainty about the proposition expressed by the nominalized clause. Several other nominalizers can be used in the same construction, but they contrast with *wè* in that their use does not convey certainty, but instead convey uncertainty or a suggestion. The constructions with the nominalizers *pà* and *nà*, which convey uncertainty, are dealt with in Section 4.4.
In this section we will look at the construction with the nominalizers ká and kū, which convey a suggestion or a probability.

The nominalizer ká seen in line 3 of (12) derives from a relative clause structure with the word kà ‘word, speech’, as the head, but has developed into a general clausal nominalizer that can be used in most of the contexts that wē is used, except that it conveys the sense of suggestion or probability rather than certainty.

(12) Wē dō wēdō gō mëv l daqshà kēnī nō
[wē-dō wē-dō gō mv-è-vl daq-shà] kēnī nō
that-ADV that-ADV also NEG-N.1-say DIR-1pl.PAST from TOP
‘If (you) don’t also say this and that to me (if you don’t remind me),

kàòng zvńgā ng lòngò mà
kà-òng zvng-ā-ng lòng-ò mà
word-CL put.on.record-BEN-1sg DIR-TNP Q
what words I should put on record (for you),

wv ng nō vrā vnángò kā lè
[wv-ng] nō vrā [vnáng-ò kā lè]
do:1st.person-1sg PS again forget-TNP NOM REM
in doing it, again, I will forget words (what to say).’

The nominalizer kū is the remote demonstrative pronoun, and can also appear in the same contexts as ká, and the resulting construction has roughly the same sense of suggestion or probability as the construction with ká.

4.4 Nominalization by-pà and nā

We saw the use of the word pà above in §4.1 to create referring expressions. It can also be used to nominalize tensed clauses, and the resulting nominal then is used as the complement of the copula to expresses the sense of ‘I guess . . .’:13

(13) àng dī âmì pà íē
[àng dī âm-ì pà] í-ē
3sg go DIR-1.PAST NOM be-N.PAST
‘I guess he left.’

13 That the nominalized clause functions as a single constituent (i.e. the arguments of that nominalized verb are not arguments of the copula but of the nominalized verb) can be seen from the fact that even if a first or second person referent is involved in the nominalized clause, the copula does not take person marking.
The nominalizer *nā* nominalizes a clause that then acts as the complement of the copula, much like the construction we saw that involved the nominalizer *pā*, but *nā* (and possibly the whole construction) is a loan from Jinghpo, and marks even greater uncertainty than *pā*, expressing ‘probably . . .’, ‘maybe’ . . .’, or ‘might have . . .’:

(15) *àng tuqám nā ìè*

[àng tuq-ám nà] ì-è

3sg arrive-DIR PROB be-N.PAST

‘He might have arrived (there) (already).’

### 4.5 Nominalization by *-ľvm*

The purposive nominalizer *-ľvm* can be used to make simple deverbal nouns, such as the references to food and drink in line 2 of (16), and the references to clothes, things draped on the body, and earrings in line 1 of (17), but nominalizations with *-ľvm* are more often used adnominaly, as in (18)-(19). Notice the use of *-ľvm* and *shv-ra* (discussed in §4.1) together in (19).

(16) *Wē vshómstitución bōy lúmrāŕisvŋng*

[wē vshóm nī] hōq [bōy lúmrā-ří]-švŋng

that three day until festival people.who.come.to.the.festival-pl-LOC

'The ones who came to participate in the celebration

1. The ones who came to participate in the celebration

2. *àngkáng ra:pmû úmlvľm aqlvľm shv ngbē dó yàngà.*

àngkáng rvp-í *ľm-ľvm aq-ľvm* shv ngbē dó yàng-à

lord/host family-AGT eat-PUR drink-PUR all feed/host TMyrs-TR.PAST

were served by the hosts with food and drinks.'

(17) *Dvmsḥawà chvngwāpĕ nō gwāľm péľm, bvnľvm*

*dvmsḥa chvngwā-pĕ nō [gwá-ľvm pé-ľvm bvn-ľvm]*

shaman chief-MALE TOP wear-PUR put.on-PUR wear(on.ear)-PUR

'After the shaman had prepared and adorned himself by putting on various clothes, equipment, and earrings, . . .

2. *pvnrì, dvgō dvcəps̥hì dáŋ̄ì, . . .* (LaPolla & Poa 2001: 11)

*pvn-ří*-i dvgō dvcəps̥ shì dvg-ī

kind-pl-INST prepare adorn-R/M finish-ADV

'After the shaman had prepared and adorned himself by putting on various clothes, equipment, and earrings, . . .
(18) **Rvwàng Kàru Shvngøtshi liv Vtóng**  
kà-rū shvngøt-shì-lvṁ vtóng  
word-write teach-R/M-PUR rules

*Rules for Learning Literacy in Rawang* (title of a Rawang literacy textbook)

(19) **Tvmá zū ngīvm shvrà. . .**  
tvmā zū ngīvṁ shvrā  
arrow put-PUR place  
‘The place to put the arrow . . .’

The purposive nominalizer ḷm is also used for purpose clauses, with or without the marker *rvt* ‘because, for, in order to’, as in (20) and (21) respectively:

(20) **Vmò vdv̄m kēnī tvnè vdv̄m taq ālv ḷmrvt**  
[vmò vdv̄m kēnī tvnè vdv̄m taq ālv-ḷm-rvt]  
Ameu plain from human plain LOC live-PUR-in.order.to

vcíl yàngā,  
vcíl yàng-à  
move TMyrs-TR.PAST  
‘They were moved from *Ameu-adam* in order to live in *Tane-adam*.’

(21) **“Vnm vī lm wīző nmwī̀vznā doqī,” wā,**  
[vnm vī lm wīl-wī vī ̀vznā doq-ī] wā  
sun buy-PUR sun-buy-gold match.in.price-1pl.HORT HS  
‘“Let’s collect the amount to buy the sun,” (they) said.’

A purposive-marked clause followed by the copula can be used to express first person intention, as in (22). (In line 2 of (22) is a headless relative clause. The assumed head would be something like *gvray* ‘god’.)

(22) **Dvmshârī sǹ̄m yà:n̄gā dā ngkênlî kà dvhα:tnî.**  
[[[dvmshα-ř-î sǹ̄m yàng-à dā ng kēnlî][kà dvhαt-î]]  
shaman-pl-AGT say TMyrs-TR.PAST regarding from word simple-INST  
‘(I will tell) in simple words in line with what the shaman says,

1  

2  

vnĩō, gvñmō nāng dvnĩō wā wēnvng svng tvnècè  
[vnĩō gvñmō nāng dvnĩō wā-wē] nāng [svng tvnè-cè  
ameu gameu and dameu call/say-NOM and person human-son
A purposive-marked clause can also be followed by the auxiliary verb ḍvnōē ‘intend, plan’ (or wā ē‘do’) to express the sense ‘about to V’.

(23) À:ngí lègā vrũływ dáñōē.

àng-í lègā vrũ-ȑvm ḍvn-ō-ē
3sg-AGT letter write-PUR intend-TNP-N.PAST
‘He is about to write a letter.’

4.6 Intransitivization and nominalization by v- -shaq

There is a construction formed by adding the intransitivizing prefix v- before the verb and the nominalizer -shaq after the verb, which nominalizes it, and then the nominalized clause functions as the complement of the copula. Morse (1965:353) discussed this as an adverbial clause subtype and called the two elements just mentioned “passive voice affixes” which, together with the copula, “manifest passive voice”.

(24) a. Shé nō vdúshaq īē

shé nō v-dú-shaq īē
gold TOP INTR-dig-PERF be-N.PAST
‘The gold is dug.’ Morse (1965:353)

b. Lègā nō vríshaq īē

lègā nō v-rí-shaq īē
book TOP INTR-carry-PERF be-N.PAST
‘The books have been carried.’ Morse (1965:353)

While these clauses have the intransitive prefix and are nominalized, they can still take two noun phrases representing the A and P arguments, and the marking is the same as in the unmarked clause, except where the noun phrase representing the P argument appears in topic position and is followed by the topic marker, as in (25b)."
Nominalization in Rawang

59

(25)  a. (Ngà-í) (àng-svng) lègā shārī shaq í-è

[bilingual text]

b. āng nō (ngàí) dvngké shaq í-è

[bilingual text]

Language consultants uniformly say the meaning of the construction (or the particle shaq) is ‘already’. It seems that rather than being a true passive, it is simply a way of marking something like perfect aspect, a way of emphasizing that a certain situation has already come about and is still relevant (cf. the development of English perfect marking from a construction with an adjectival participle and the verb have or be; see Mitchell 1985, Carey 1990). How long ago in the past the action happened is not specified, unlike normal tensed clauses, which can have four degrees of remoteness in the past. Where this situation is associated with a particular referent being affected, it has something of the sense of a passive, but we can see from examples such as (26) that it does not always have this sense.

(26) Wē rvtvéō nō ā kvtgō tū vrí shaqí-è (LaPolla & Poa 2001:36)

[bilingual text]

4.7 Nominalization by classifier or plural marker

Very often a clause will be nominalized by making it a relative clause with a classifier or the plural marker rì (which possibly derives from a classifier, cf. āngrî ‘bundle (e.g. of hemp)’) as the head, as in (27)-(30). In (29) the male human gender marker/classifier, pè, is used first as a gender marker, marking the Changnang (a type of shaman) as male, then as a classifier, here in an ordinal use, and then as a nominalizer (and gender marker at the same time). Also, the word for ‘number’ in Rawang, rō yvng, is a nominalization of the word for ‘to count’,

---

16 This includes some nouns that are at the same time classifiers, e.g. nōng ‘year’, pvn ‘kind’, and kvt ‘time, moment’, and so when these nouns are the head of a relative clause, the relative clause cannot take the nominalizer wē. For example, in āng dī rā nōng [3sg come DIR-PAST year] ‘the year he came’, wē generally can not be added after the relative clause.

17 This form, plus the female gender form, mè, seem to derive from the Proto-Sino-Tibetan forms *pa ‘father, male’ and *ma ‘mother’ plus a palatal suffix of unknown meaning (cf. the corresponding Dulong forms péi ~ pài and mèi ~ mài; the usual reflex of PST *-a is Rawang -a, as in pà ‘1sg pronoun’ (< PST *pa) and pā ‘fish’ (< PST *nya); see Matisoff 1995 on palatal suffixes in PST).
by the classifier for sections, yʻvng, lit. ‘sections which are counted’. The resulting forms can also be used to modify other nouns, e.g. dāmshà wā -pè mvshōl [shaman.work do-MALE story] ‘story of the man who did shaman work’.

(27) a. shóng vdōng ṝvm ̀i-ḹ̷ng
   shóng vdōng-ṝvm ̀i-ḹ̷ng
tree inside-inside be-CL(general)
   ‘the thing that is inside the tree’

b. ẉ̃̀ē ḍ̃ō ̀úi dṿ̃̀ṃ̃̀ọ̀̄è (line 2 of (4); LaPolla & Poa 2001:164)
   [ẉ̃̀ē-ḍ̃ō ̀i-̀ń] dv-ḍ̃̀ṿ̃̀ ṃ̃̀ọ̀̄è
   that-ADV be-pl CAUS-remember/think-TNP-N.PAST
   ‘I remember things like that.’

c. ǹà èsḥ̃ọ̀̄nằ (LaPolla & Poa 2001:134)
   ǹà-í è-sḥ̃ọ̀̄n-ò-ń
   2sg-AGT N.1-say-TNP-pl
   ‘the things you say’

(28) Sḥ̃ọ̀̄ncit ẉ̃̀ē ḍ̃ō Rvwangńăr̀ ụ́̄m ỵ̃̀vngsh̀ằ,
   sḥ̃ọ̀̄ncit ẉ̃̀ē-ḍ̃ō [Rvwangńăr̀-í ụ́̄m ỵ̃̀vng-sh̀ằ]-ń
   sheungsit that-ADV Rawang-pl-AGT eat TMyrs-1plPAST-pl
   ‘(Things) like sheungsit (a type of food) (that) we Rawangs used to eat,
   kā dō wà yàng̣̃̀wẹ̀̄ ẉ̃̀érı̀ gō ̀èreṣ̃ọ̀̄nò̀. (LaPolla & Poa 2001: 133)
   [kā-dō wà yàng-à-wẹ̀̄] ẉ̃̀érı̀ gō è-sḥ̃ọ̀̄n-ò
   WH-ADV make TMyrs-TR.PAST-NOM that-pl also N.1-say-TNP
   also tell us about the making of those things.’

(29) Cḥ̃̃Ṉgvṇ̃̀y ngp̣è nō c̣̃v nsḥ̃ḥ̃īwè vṇ̃̀p̣è ẉ̃̀p̣è ì ē (LaPolla & Poa 2001:3)
   cḥ̃̃Ṉgvṇ̃̀y ngp̣è nō [[c̣̃v nsḥ̃ḥ̃ī-ẉ̃̀ẹ] vṇ̃̀p̣è ẉ̃̀p̣è]ń, ̀i-̀ē
   changnang-MALE TOP learn-R/M-NOM two-MALE say-MALE be-N.PAST
   ‘Changnang is the one called the second learner.’

1  (30) “Ṿ̃̀ṇ̃̀y ng” wā ḅ̃̀nggō
   [[ṿ̃̀ṇ̃̀y ng wā]RC ḅ̃̀ng]ń, gō
   Anang say name also
   ‘The name Anang also,

2  ṇ̃́vṃ̃̀ḷ̃ät gō taq ṛ̃̀v nsḥ̃ḥ̃ī ṇ̃́vŋsḥ̃ī dāqī gō ị̄̃́ṛ̃̀vt
   [[ṇ̃́vṃ̃̀ḷ̃ät gō taq ṛ̃̀v nsḥ̃ḥ̃ī ṇ̃́vŋsḥ̃ī dāq-̀]ń, gō]ń, ̀i-̀ṛ̃̀vt
   the.first CL LOC add-R/M accompany-R/M DIR-1.PAST CL be-because
because (she) is one added to the first born as company,
“Vn̄ ng” wā bōng dēnī dēȳaq gō wēdōnī lánḡī-ē (LaPolla & Poa 2001: 41)
[vn̄ ng wā]RC bōng]NP dēnī dēȳaq gō wē-dō nī l̄vḡ-i-ē
Anang say name today tonight also that-just.like use-1pl-N.PAST
the name Anang, in like manner we still use to the present day.’

5. SUMMARY AND DISCUSSION

In terms of the use of nominalizations in Rawang, nominalizations can be used in relativization, as we have seen in line 4 of (3), but are not used for non-verbal attribution, as simple juxtaposition is used for this. We have seen that there is an agentive nominalizer (shū), a patientive nominalizer (pā), a purpose nominalizer (lv̄m), a general nominalizer (wē), and a number of other forms that act as nominalizers. Nominalization can also be of whole clauses which can function as embedded clauses. In the case of clausal nominalizations with wē, the nominalized clause often marks a proposition that is assumed to be true. In other cases the nominalized clause is in focus and so represents something that is asserted with certainty. Sometimes the nominalized clause seems to be acting as a predicate itself, as in (8) and (9), but the situation is similar to what Watters (this volume) talks about in his survey of the Himalayish languages: when the nominalization seems to be used as the predicate, it is actually understood to be predicated by a copula or other unstated predicate. Other nominalizations are backgrounded information. As the discussion so far has been from form to function, in Table 1 I give a function to form summary (in the table, a blank means “not applicable”):

---

18 Whether or not a nominalized clause evokes a presupposition or not is a matter of how it is used, that is, whether it is taken as a topic, and so there is then an existential presupposition, or not, where there is no presupposition: compare That her guests are vegetarian may be worrying her vs. She may be worrying that her guests are vegetarians (see Horn 1986 for discussion).
<table>
<thead>
<tr>
<th>Nominalizer</th>
<th>-rà</th>
<th>-shù</th>
<th>òng-</th>
<th>v- tone change</th>
<th>wē</th>
<th>-pà</th>
<th>-ïm</th>
<th>v- shaq</th>
<th>nā</th>
<th>classifier</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A. Activity, State, or Property</td>
<td>all</td>
<td>activity</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>B. Core Arguments</td>
<td>habitual actor</td>
<td>A/S</td>
<td>actor</td>
<td>actor</td>
<td>patient</td>
<td>patient</td>
<td>S/O</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>C. Obliques</td>
<td>locative</td>
<td>instrument</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>D. Used adnominally?</td>
<td>yes</td>
<td>yes</td>
<td>no</td>
<td>no</td>
<td>no</td>
<td>yes</td>
<td>yes</td>
<td>yes</td>
<td>no</td>
<td>yes</td>
</tr>
<tr>
<td>E. Meaning as subordinator</td>
<td>general</td>
<td>purpose</td>
<td>temporal (other possibilities)</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>De-adjectival</td>
<td>person/thing having property</td>
<td>Used in citation form</td>
<td>person/thing having property</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Meaning in embedded construction</th>
<th>general</th>
<th>modality</th>
<th>intention</th>
<th>aspect</th>
<th>modality</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Only nonce nominals?</td>
<td>no</td>
<td>no</td>
<td>no</td>
<td>no</td>
<td>no</td>
</tr>
<tr>
<td>Used with nouns?</td>
<td>no</td>
<td>no</td>
<td>yes</td>
<td>no</td>
<td>no</td>
</tr>
<tr>
<td>Embedded clauses only?</td>
<td>no</td>
<td>yes</td>
<td>yes</td>
<td>yes</td>
<td>yes</td>
</tr>
<tr>
<td>Productive?</td>
<td>yes</td>
<td>yes</td>
<td>yes</td>
<td>no</td>
<td>yes</td>
</tr>
<tr>
<td>Origin</td>
<td>shvrà 'place'</td>
<td>*su 'person'</td>
<td>*3sg pro</td>
<td>distal demon. = ‘thing’/ ‘what’</td>
<td>*lam ‘road’?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Table 1: Function > Form Summary of Nominalizers*
In terms of the structure of nominalizations, we have seen that in Rawang there are two nominalizing prefixes and several types of enclitic forms that can be used for nominalization. Tone change also sometimes can be used alone or together with some nominalizing segmental form for nominalization. In the case of many of the enclitic nominalizers, and the use of the classifiers and plural marker as nominalizers, it is sometimes not clear whether the form is a nominalization construction or a relative clause plus head. The reason for this is that most of the enclitic nominalizer constructions and the classifier constructions derive from relative clause plus head constructions, and have been reanalyzed as nominalizers to different degrees (see LaPolla 2008). In the case of the classifier constructions discussed in §4.7, we might want to still consider them relative clause structures.

**ABBREVIATIONS**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Abbreviation</th>
<th>Meaning</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1pl.PAST</td>
<td>1st person past</td>
</tr>
<tr>
<td>1pl.HORT</td>
<td>1st person hortative</td>
</tr>
<tr>
<td>A</td>
<td>actor of a prototypical transitive clause</td>
</tr>
<tr>
<td>ADV</td>
<td>adverbal marker</td>
</tr>
<tr>
<td>AGT</td>
<td>agentive</td>
</tr>
<tr>
<td>BEN</td>
<td>benefactive</td>
</tr>
<tr>
<td>CAUS</td>
<td>causative</td>
</tr>
<tr>
<td>CC</td>
<td>copula complement</td>
</tr>
<tr>
<td>CL</td>
<td>classifier</td>
</tr>
<tr>
<td>CFP</td>
<td>contrastive prefix</td>
</tr>
<tr>
<td>DIR</td>
<td>direction marker (also has aspeccret functions)</td>
</tr>
<tr>
<td>dl</td>
<td>dual marker</td>
</tr>
<tr>
<td>HS</td>
<td>hearsay marker</td>
</tr>
<tr>
<td>INST</td>
<td>Instrumental marker</td>
</tr>
<tr>
<td>INTR</td>
<td>intransitivizing prefix</td>
</tr>
<tr>
<td>I.PAST</td>
<td>3rd person intransitive past</td>
</tr>
<tr>
<td>LOC</td>
<td>locative (also used for dative and animate P)</td>
</tr>
<tr>
<td>N.1</td>
<td>non-1st person actor (in a clause with a speech act participant)</td>
</tr>
<tr>
<td>NEG</td>
<td>negative prefix</td>
</tr>
<tr>
<td>NFP</td>
<td>noun forming prefix</td>
</tr>
<tr>
<td>NOM</td>
<td>nominalizer</td>
</tr>
<tr>
<td>NP</td>
<td>noun phrase</td>
</tr>
<tr>
<td>N.PAST</td>
<td>non-past</td>
</tr>
<tr>
<td>P</td>
<td>patient of a prototypical transitive clause</td>
</tr>
<tr>
<td>PERF</td>
<td>perfective</td>
</tr>
<tr>
<td>PFV</td>
<td>perfect nominalizer</td>
</tr>
<tr>
<td>pl</td>
<td>plural</td>
</tr>
<tr>
<td>PN</td>
<td>proper name</td>
</tr>
<tr>
<td>PROB</td>
<td>marker of probability</td>
</tr>
<tr>
<td>PS</td>
<td>predicate sequencer (marker of non-final clause)</td>
</tr>
<tr>
<td>PUR</td>
<td>purposive</td>
</tr>
<tr>
<td>RC</td>
<td>relative clause</td>
</tr>
<tr>
<td>R/M</td>
<td>reflexive/middle</td>
</tr>
<tr>
<td>S</td>
<td>single direct argument of an intransitive verb</td>
</tr>
<tr>
<td>TMyrs</td>
<td>marker of remote past</td>
</tr>
<tr>
<td>TNP</td>
<td>3rd person transitive non-past</td>
</tr>
<tr>
<td>TOP</td>
<td>topic</td>
</tr>
<tr>
<td>TR.PAST</td>
<td>transitive past</td>
</tr>
</tbody>
</table>
REFERENCES


